



# DZIENNIK USTAW

## RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

---

Warszawa, dnia 20 stycznia 2025 r.

Poz. 56

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 10 grudnia 2024 r.

**w sprawie mocy obowiązującej w relacjach między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Azerbejdżanu Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., oraz jej zastosowania w realizacji postanowień Konwencji między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Azerbejdżańskiej w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku, podpisanej w Warszawie dnia 26 sierpnia 1997 r.**

Podaje się do wiadomości, że zgodnie z art. 34 ust. 2 Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r.<sup>1)</sup>, Republika Azerbejdżanu staje się dnia 1 stycznia 2025 r. stroną wyżej wymienionej Konwencji.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że od dnia 1 stycznia 2025 r. Konwencja obowiązuje w relacjach między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Azerbejdżanu.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że Republika Azerbejdżanu, składając dokument ratyfikacyjny, złożyła:

- 1) notyfikacje zgodnie z: art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii), art. 6 ust. 5, art. 6 ust. 6, art. 7 ust. 17 lit. a), art. 13 ust. 8, art. 16 ust. 6 lit. a), art. 16 ust. 6 lit. c) pkt ii) oraz art. 17 ust. 4,
- 2) zastrzeżenia zgodnie z: art. 3 ust. 5 lit. a), art. 4 ust. 3 lit. a), art. 5 ust. 8, art. 8 ust. 3 lit. a), art. 9 ust. 6 lit. a), art. 10 ust. 5 lit. a), art. 11 ust. 3 lit. a), art. 12 ust. 4 oraz art. 14 ust. 3 lit. b)

– Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r.

Treści notyfikacji oraz zastrzeżeń zostały podane w dalszej części oświadczenia rządowego.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że wskazane w niniejszym oświadczeniu rządowym złożone przez Republikę Azerbejdżanu notyfikacje i zastrzeżenia do Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., mają zastosowanie w realizacji postanowień Konwencji między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Azerbejdżańskiej w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku, podpisanej w Warszawie dnia 26 sierpnia 1997 r.<sup>2)</sup>

---

<sup>1)</sup> Konwencja wielostronna implementująca środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzona w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., została ogłoszona w Dz. U. z 2018 r. poz. 1369 oraz z 2020 r. poz. 341.

<sup>2)</sup> Konwencja między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Azerbejdżańskiej w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku, podpisana w Warszawie dnia 26 sierpnia 1997 r., została ogłoszona w Dz. U. z 2008 r. poz. 52.

**Notyfikacja zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii)****Artykuł 2 – Interpretacja pojęć*****Notyfikacje – Umowy Podatkowe, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja***

Zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii) Konwencji Republika Azerbejdżanu planuje objęcie Konwencją następujących umów:

| Nr               | Tytuł  | Druga Umawiająca się Jurysdykcja | Tekst pierwotny / Instrument zmieniający | Data podpisania | Data wejścia w życie |
|------------------|--|----------------------------------|--|-----------------|----------------------|
| 36 <sup>3)</sup> | Konwencja między Rządem Republiki Azerbejdżańskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku | Polska                           | Tekst pierwotny                          | 26-08-1997      | 20-01-2005           |

**Article 2 – Interpretation of Terms*****Notification – Agreements Covered by the Convention***

Pursuant to Article 2(1)(a)(ii) of the Convention the Republic of Azerbaijan wishes the following agreements to be covered by the Convention:

| No | Title   | Other Contracting Jurisdiction | Original / Amending Instrument | Date of Signature | Date of Entry into Force |
|----|---|--------------------------------|--------------------------------|-------------------|--------------------------|
| 36 | Convention between the Government of the Republic of Azerbaijan and the Government of the Republic of Poland for the avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital | Poland                         | Original                       | 26-08-1997        | 20-01-2005               |

**Zastrzeżenie zgodnie z art. 3 ust. 5 lit. a)****Artykuł 3 – Podmioty transparentne podatkowo**

Zgodnie z art. 3 ust. 5 lit. a) Konwencji Republika Azerbejdżanu zastrzega prawo do niestosowania art. 3 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

**Article 3 – Transparent Entities**

Pursuant to Article 3(5)(a) of the Convention the Republic of Azerbaijan reserves the right for the entirety of Article 3 not to apply to its Covered Tax Agreements.

**Zastrzeżenie zgodnie z art. 4 ust. 3 lit. a)****Artykuł 4 – Podmioty o podwójnej siedzibie**

Zgodnie z art. 4 ust. 3 lit. a) Konwencji Republika Azerbejdżanu zastrzega prawo do niestosowania art. 4 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

<sup>3)</sup> Numer wskazany przez Republikę Azerbejdżanu w wykazie zastrzeżeń i notyfikacji do Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., w notyfikacji złożonej zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii) ww. Konwencji.

**Article 4 – Dual Resident Entities**

Pursuant to Article 4(3)(a) of the Convention the Republic of Azerbaijan reserves the right for the entirety of Article 4 not to apply to its Covered Tax Agreements.

**Zastrzeżenie zgodnie z art. 5 ust. 8****Artykuł 5 – Stosowanie metod unikania podwójnego opodatkowania**

Zgodnie z art. 5 ust. 8 Konwencji Republika Azerbejdżanu zastrzega prawo do niestosowania art. 5 w całości w odniesieniu do wszystkich zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

**Article 5 – Application of Methods for Elimination of Double Taxation**

Pursuant to Article 5(8) of the Convention the Republic of Azerbaijan reserves the right for the entirety of Article 5 not to apply with respect to all of its Covered Tax Agreements.

**Notyfikacja zgodnie z art. 6 ust. 5****Artykuł 6 – Cel Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja*****Notyfikacja tekstu preambuły istniejącego w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 6 ust. 5 Konwencji Republika Azerbejdżanu wskazuje, że następujące umowy nie są objęte zastrzeżeniem na podstawie art. 6 ust. 4 oraz zawierają tekst preambuły, o którym mowa w art. 6 ust. 2. Tekst odpowiedniego fragmentu preambuły został wskazany poniżej.

| Numer wymienionej Umowy | Druga Umawiająca się Jurysdykcja | Tekst preambuły   |
|-------------------------|----------------------------------|---|
| 36                      | Polska                           | pragnąc zawrzeć Konwencję w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku, |

**Article 6 – Purpose of a Covered Tax Agreement*****Notification of Existing Preamble Language in Listed Agreements***

Pursuant to Article 6(5) of the Convention the Republic of Azerbaijan considers that the following agreements are not within the scope of a reservation under Article 6(4) and contain preamble language described in Article 6(2). The text of the relevant preambular paragraph is identified below.

| Listed Agreement Number | Other Contracting Jurisdiction | Preamble Text   |
|-------------------------|--------------------------------|---|
| 36                      | Poland                         | desiring to conclude a Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital, |

**Notyfikacje zgodnie z art. 6 ust. 6****Artykuł 6 – Cel Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja*****Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 6 ust. 6 Konwencji Republika Azerbejdżanu dokonuje wyboru stosowania art. 6 ust. 3.

***Notyfikacja wymienionych umów niezawierających w preambule tekstu***

Zgodnie z art. 6 ust. 6 Konwencji Republika Azerbejdżanu wskazuje, że następujące umowy nie zawierają tekstu preambuły odnoszącego się do pragnienia rozwijania relacji ekonomicznych lub wzmacniania współpracy w zakresie spraw podatkowych.

| Numer wymienionej Umowy | Druga Umawiająca się Jurysdykcja |
|-------------------------|----------------------------------|
| 36                      | Polska                           |

**Article 6 – Purpose of a Covered Tax Agreement*****Notification of Choice of Optional Provisions***

Pursuant to Article 6(6) of the Convention the Republic of Azerbaijan hereby chooses to apply Article 6(3).

***Notification of Listed Agreements Not Containing Existing Preamble Language***

Pursuant to Article 6(6) of the Convention the Republic of Azerbaijan considers that the following agreements do not contain preamble language referring to a desire to develop an economic relationship or to enhance co-operation in tax matters.

| Listed Agreement Number | Other Contracting Jurisdiction |
|-------------------------|--------------------------------|
| 36                      | Poland                         |

**Notyfikacja zgodnie z art. 7 ust. 17 lit. a)****Artykuł 7 – Zapobieganie nadużyciom traktatów*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 7 ust. 17 lit. a) Konwencji Republika Azerbejdżanu wskazuje, że następujące umowy nie są objęte zastrzeżeniem na podstawie art. 7 ust. 15 lit. b) oraz zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 7 ust. 2. Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

| Numer wymienionej Umowy | Druga Umawiająca się Jurysdykcja | Przepis                        |
|-------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| 36                      | Polska                           | art. 11 ust. 7, art. 12 ust. 7 |

**Article 7 – Prevention of Treaty Abuse*****Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 7(17)(a) of the Convention the Republic of Azerbaijan considers that the following agreements are not subject to a reservation under Article 7(15)(b) and contain a provision described in Article 7(2). The article and paragraph numbers of each such provision are identified below.

| Listed Agreement Number | Other Contracting Jurisdiction | Provision                    |
|-------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| 36                      | Poland                         | Article 11(7), Article 12(7) |

**Zastrzeżenie zgodnie z art. 8 ust. 3 lit. a)****Artykuł 8 – Transakcje wypłat dywidend**

Zgodnie z art. 8 ust. 3 lit. a) Konwencji Republika Azerbejdżanu zastrzega prawo do niestosowania art. 8 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

**Article 8 – Dividend Transfer Transactions**

Pursuant to Article 8(3)(a) of the Convention the Republic of Azerbaijan reserves the right for the entirety of Article 8 not to apply to its Covered Tax Agreements.

**Zastrzeżenie zgodnie z art. 9 ust. 6 lit. a)****Artykuł 9 – Zyski z tytułu przeniesienia udziałów lub akcji lub innych praw w podmiotach, których wartość pochodzi głównie z majątku nieruchomości**

Zgodnie z art. 9 ust. 6 lit. a) Konwencji Republika Azerbejdżanu zastrzega prawo do niestosowania art. 9 ust. 1 w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

**Article 9 – Capital Gains from Alienation of Shares or Interests of Entities Deriving their Value Principally from Immovable Property**

Pursuant to Article 9(6)(a) of the Convention the Republic of Azerbaijan reserves the right for Article 9(1) not to apply to its Covered Tax Agreements.

**Zastrzeżenie zgodnie z art. 10 ust. 5 lit. a)****Artykuł 10 – Klauzula antyabuzywna dotycząca zakładów położonych na terytoriach trzecich jurysdykcji**

Zgodnie z art. 10 ust. 5 lit. a) Konwencji Republika Azerbejdżanu zastrzega prawo do niestosowania art. 10 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

**Article 10 – Anti-abuse Rule for Permanent Establishments Situated in Third Jurisdictions**

Pursuant to Article 10(5)(a) of the Convention the Republic of Azerbaijan reserves the right for the entirety of Article 10 not to apply to its Covered Tax Agreements.

**Zastrzeżenie zgodnie z art. 11 ust. 3 lit. a)****Artykuł 11 – Stosowanie przepisów Umów Podatkowych w celu zastrzeżenia prawa Strony do opodatkowania osób mających miejsce zamieszkania lub siedzibę na jej terytorium**

Zgodnie z art. 11 ust. 3 lit. a) Konwencji Republika Azerbejdżanu zastrzega prawo do niestosowania art. 11 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

**Article 11 – Application of Tax Agreements to Restrict a Party's Right to Tax its Own Residents**

Pursuant to Article 11(3)(a) of the Convention the Republic of Azerbaijan reserves the right for the entirety of Article 11 not to apply to its Covered Tax Agreements.

**Zastrzeżenie zgodnie z art. 12 ust. 4****Artykuł 12 – Sztuczne unikanie statusu zakładu poprzez umowy typu commissionaire arrangements i inne podobne działania**

Zgodnie z art. 12 ust. 4 Konwencji Republika Azerbejdżanu zastrzega prawo do niestosowania art. 12 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

## Article 12 – Artificial Avoidance of Permanent Establishment Status through Commissionnaire Arrangements and Similar Strategies

Pursuant to Article 12(4) of the Convention the Republic of Azerbaijan reserves the right for the entirety of Article 12 not to apply to its Covered Tax Agreements.

### Notyfikacja zgodnie z art. 13 ust. 8

## Artykuł 13 – Sztuczne unikanie statusu zakładu poprzez wykorzystanie wyłączeń określonych form działalności z definicji zakładu

### *Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach*

Zgodnie z art. 13 ust. 8 Konwencji Republika Azerbejdżanu wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 13 ust. 5 lit. b). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

| Numer wymienionej Umowy | Druga Umawiająca się Jurysdykcja | Przepis       |
|-------------------------|----------------------------------|---------------|
| 36                      | Polska                           | art. 5 ust. 4 |

## Article 13 – Artificial Avoidance of Permanent Establishment Status through the Specific Activity Exemptions

### *Notification of Existing Provisions in Listed Agreements*

Pursuant to Article 13(8) of the Convention the Republic of Azerbaijan considers that the following agreements contain a provision described in Article 13(5)(b). The article and paragraph numbers of each such provision are identified below.

| Listed Agreement Number | Other Contracting Jurisdiction | Provision    |
|-------------------------|--------------------------------|--------------|
| 36                      | Poland                         | Article 5(4) |

### Zastrzeżenie zgodnie z art. 14 ust. 3 lit. b)

## Artykuł 14 – Podział umów

Zgodnie z art. 14 ust. 3 lit. b) Konwencji Republika Azerbejdżanu zastrzega prawo do niestosowania art. 14 w całości w odniesieniu do postanowień przewidzianych w zawartych przez nią Umowach Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja, które dotyczą badania lub eksploatacji zasobów naturalnych. Następujące umowy zawierają przepisy objęte zakresem niniejszego zastrzeżenia.

| Numer wymienionej Umowy | Druga Umawiająca się Jurysdykcja | Przepis |
|-------------------------|----------------------------------|---------|
| 36                      | Polska                           | art. 23 |

## Article 14 – Splitting-up of Contracts

Pursuant to Article 14(3)(b) of the Convention the Republic of Azerbaijan reserves the right for the entirety of Article 14 not to apply with respect to provisions of its Covered Tax Agreements relating to the exploration for or exploitation of natural resources. The following agreements contain provisions that are within the scope of this reservation.

| Listed Agreement Number | Other Contracting Jurisdiction | Provision  |
|-------------------------|--------------------------------|------------|
| 36                      | Poland                         | Article 23 |

**Notyfikacja zgodnie z art. 16 ust. 6 lit. a)****Artykuł 16 – Procedura wzajemnego porozumiewania się*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 16 ust. 6 lit. a) Konwencji Republika Azerbejdżanu wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 16 ust. 4 lit. a) pkt i). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

| Numer wymienionej Umowy | Druga Umawiająca się Jurysdykcja | Przepis                         |
|-------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| 36                      | Polska                           | art. 25 ust. 1, zdanie pierwsze |

**Article 16 – Mutual Agreement Procedure*****Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 16(6)(a) of the Convention the Republic of Azerbaijan considers that the following agreements contain a provision described in Article 16(4)(a)(i). The article and paragraph numbers of each such provision are identified below.

| Listed Agreement Number | Other Contracting Jurisdiction | Provision                     |
|-------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 36                      | Poland                         | Article 25(1), first sentence |

**Notyfikacja zgodnie z art. 16 ust. 6 lit. c) pkt ii)****Artykuł 16 – Procedura wzajemnego porozumiewania się*****Notyfikacja wymienionych umów niezawierających postanowień***

Zgodnie z art. 16 ust. 6 lit. c) pkt ii) Konwencji Republika Azerbejdżanu wskazuje, że następujące umowy nie zawierają postanowienia, o którym mowa w art. 16 ust. 4 lit. b) pkt ii).

| Numer wymienionej Umowy | Druga Umawiająca się Jurysdykcja |
|-------------------------|----------------------------------|
| 36                      | Polska                           |

**Article 16 – Mutual Agreement Procedure*****Notification of Listed Agreements Not Containing Existing Provisions***

Pursuant to Article 16(6)(c)(ii) of the Convention the Republic of Azerbaijan considers that the following agreements do not contain a provision described in Article 16(4)(b)(ii).

| Listed Agreement Number | Other Contracting Jurisdiction |
|-------------------------|--------------------------------|
| 36                      | Poland                         |

**Notyfikacja zgodnie z art. 17 ust. 4****Artykuł 17 – Korekty współzależne*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 17 ust. 4 Konwencji Republika Azerbejdżanu wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 17 ust. 2. Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

| Numer wymienionej Umowy | Druga Umawiająca się Jurysdykcja | Przepis       |
|-------------------------|----------------------------------|---------------|
| 36                      | Polska                           | art. 9 ust. 2 |

**Article 17 – Corresponding Adjustments*****Notification of Existing Provisions in Listed Agreements***

Pursuant to Article 17(4) of the Convention the Republic of Azerbaijan considers that the following agreements contain a provision described in Article 17(2). The article and paragraph numbers of each such provision are identified below.

| Listed Agreement Number | Other Contracting Jurisdiction | Provision    |
|-------------------------|--------------------------------|--------------|
| 36                      | Poland                         | Article 9(2) |

Minister Spraw Zagranicznych: *R. Sikorski*